

№ 64

BIBLIOTEKA MUZYCZNA ZBIGNIEWA JURKIEWICZA

Nr: **64**

J a n G A L L

Gdybym był młodszy..."





Zwrot zastrzeżony

Drei Lieder

für
eine Singstimme
mit Begleitung des Pianoforte
componirt
von

JAN GALL.

- Nº 1. O kehre wieder! $\frac{Fl. - 60.}{Mk. 1. 00}$
 Nº 2 a) Würde in rosigem Scheine (tief) $\frac{Fl. - 90.}{Mk. 1. 50}$
 Nº 2 b) " " (hoch) $\frac{Fl. - 90.}{Mk. 1. 50}$
 Nº 3. Serenade. $\frac{Fl. - 90.}{Mk. 1. 50}$

Tous les arrangements réservés.

Propriété des Editeurs pour tous pays.

LEMBERG.

Jakubowski & Zadurawicz.

Editeurs de Musique.

VARSOVIE,

Gebethner u. Wolff, Echo Magasin de Musique.

LEIPZIG,

Breitkopf & Härtel.

Lit. v. F. M. Gerdel, Leipzig.





Herrn Adam Asnyk gewidmet.

Würde in rosigem Scheine Jugend mir blinken...

(Gedicht von Adam Asnyk — deutsch von R. Steingraber.)

Jan Gall, Op. 20. No 1.

Non troppo lento.

GESANG.

PIANO.

GESANG.

PIANO.

Wür-de in ro-si-gem Schei - - ne Ju-gend mir
Gdybym był młodym dzieckiem - - no, gdybym był

blin - - ken, nicht säss' - - ich hier beim Wei - - ne, nur
młody! Ah, już - - bym teraz nie si - - no. Lenz

Stich und Druck von F.M. Geidel, Leipzig

J.s.Z. 48b



Mus. III. 119. 383/1

1988 K 809 / 15

dei - ner Bli - cke be-rauschenden Nek - tar, o Mäd - chen woll - - - te ich
Spojrzen twoich najtodszy *maj stodozy, nie - star dnuw*

trin - ken!
ryno!

Dann wür-de se - li - ge Min - - ne hold mir er - blü - hen, denk' ich
Ty - by' mnie more Ro - cha - ta, jasny anie - le - Na te

dran, — schwinden die Sin - - ne in sü - - ssem Lie-bes-er -
mysl *puer mi za - arma - ta* *Bo wi - dus narysua ro*

glü - hen, denk' ich der se - - - li - gen Min - - ne.
urle - Golybys, ach - gay bys ko - cha - ta.

Più mosso.
 Was soll-te Ster - ne - fun - keln, Mondlicht mir tau - gen,
Gmard bym nie rukst na nie - bie Ann nie - sig - ca

string.
 all' - ih-re Strahlen ver - dun - keln, sah' ich in dei - ne
A - lebym patrat na die - bie Bos' sig - ces promienné -

poco rall. *a tempo*
 Au - - gen, der Mond, die Ster - - - ne ver - dun - keln.
Ja - ca od Gmard, od Gmard na nie - bie
poco rall.

Len - - zesprach Glanz der Son - ne mag sich ver - hül - len. Nur
Nur - der Glimm stouca ja - suo - sie i wis - my felme - vionw

du wärest mei - ne Won - ne, mein Den - - ken und mein
zyt - byw troje mi - to - riaz. Boi ty jest majem na -

string. *ritard.*

Füh - len und Glanz, und Glanz der Son - ne.
felme - vionw i stouca, i stouca ja - vionw scia.

ff colla parte *a tempo*

string. *ff*

A-ber die Jahre mir weh-ren nach dir zu rin-gen dein
Ne jui jestem ka stary. Dym mogt diewenko ka

pp

Ped.

*

Handwritten musical score for "Die Lerche" (The Lark) by Franz Schubert. The score is written on three staves: a vocal line (treble clef), a piano accompaniment (grand staff with treble and bass clefs). The lyrics are in German: "Herz, o Mädchen be - geh - ren, ein Lied - chen kann ich nur singen. Die". Below the German lyrics are handwritten Italian lyrics: "cuor d'ac serca o - fia - ry wie ba - wie tyro pio mulla bon". The music is in 3/4 time, with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment features a simple harmonic pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Jah - re mir weh - ren.

ju *ka* *story.*

Da - rum sitz' ich hier beim Wei - - ne und la - che mit Thrä - nen und
Smiye us i pi-je Wi - no miera - ne 2 thami.

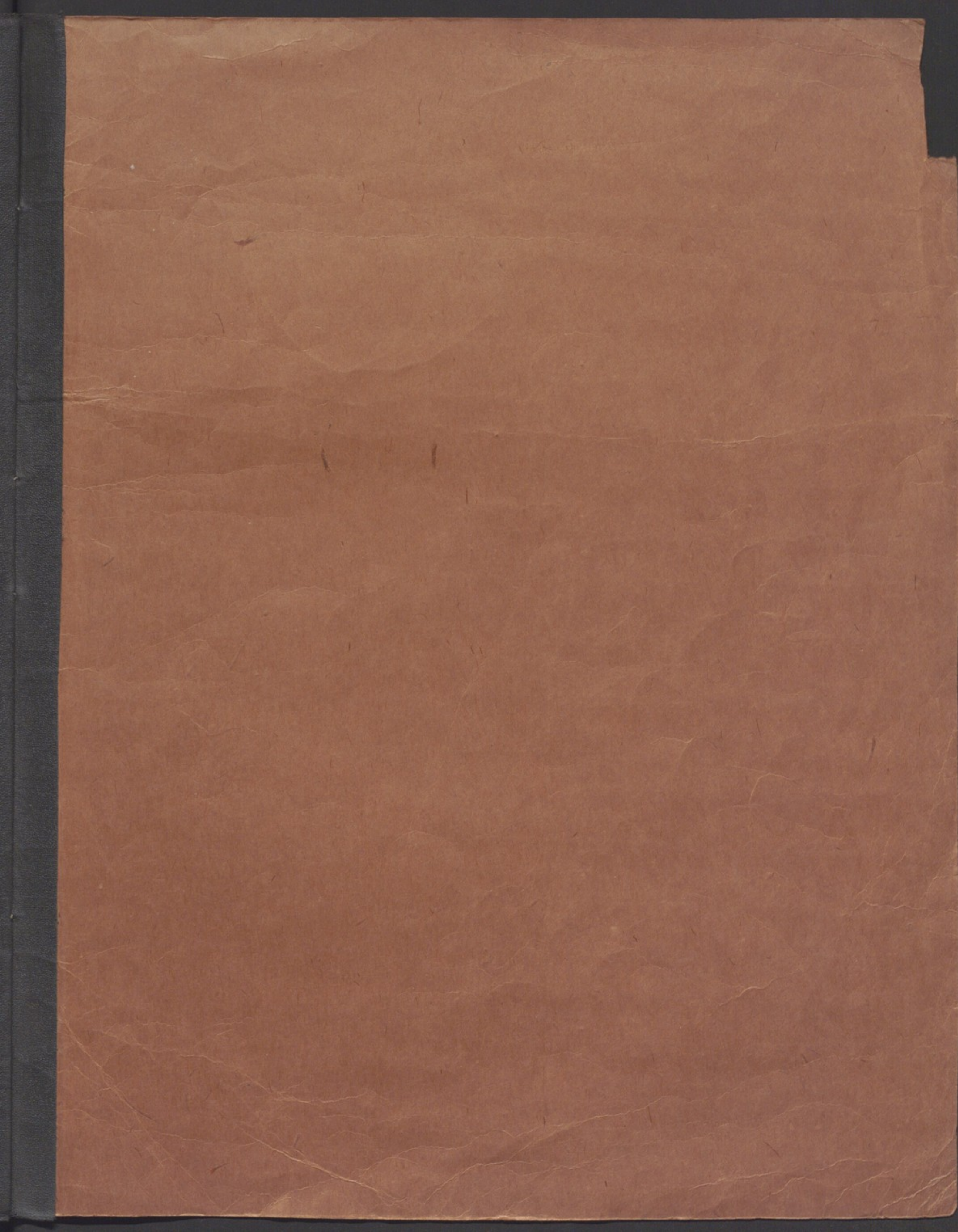
den - - ke sinnend al - lei - ne, der Ju - - gend mit schmerz - li - chem
pa - troe pishna dnuocayen W ma pma - sloi po - Rny - ta

pp
 Seh - nen, mit schmerz - li - chem Seh - nen, und sitz' beim
myta - mi po - Rny - ta myta - mi. I pi-je

Wei - ne.
Wi - no.

rall. pp

Gurkiewicz B.
W-wa, 13.05.88



Ms. B. 1. 1. 1. 1. 1.